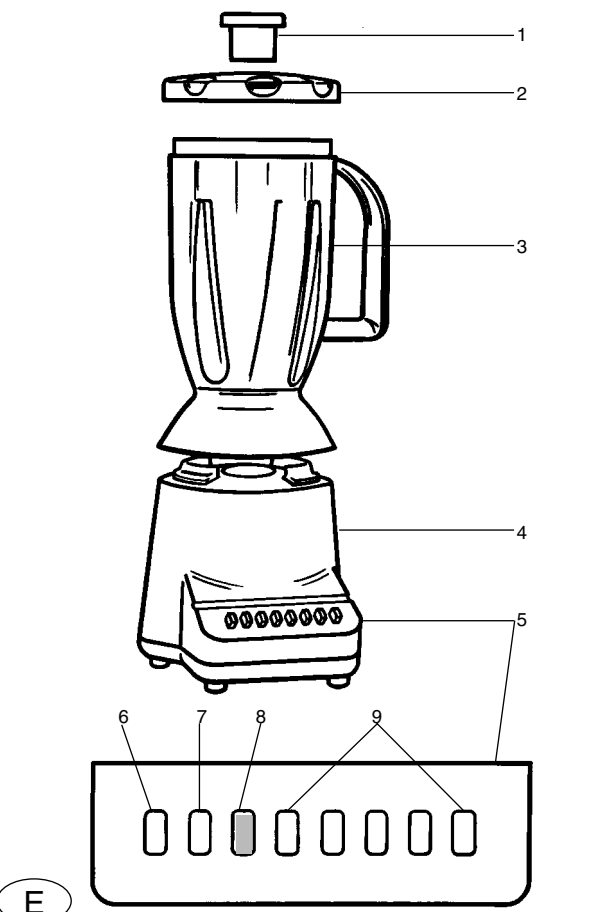




Su nueva batidora Kenwood sirve para preparar sopas, salsas y bebidas además de bizcochos y migas.

La capacidad máxima del recipientes es de 1,5 litros, como está marcado en el mismo recipiente.

CLAVE
- Tapón de Llenado - Tapadera del Recipiente - Recipiente - Equipo Eléctrico - Panel de Control - Pulsador de Velocidad Alta - Pulsador de Velocidad Baja - Pulsador de Off (desconectado)/Impulso - Velocidades 1 a 5 y 6 a 10

RECOMENDACIONES (IMPORTANTES) PARA LA SEGURIDAD
Cuando se usan aparatos eléctricos han de tomarse siempre precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes: - Lea todas las instrucciones. - No sumerja el aparato, el cordón ni el enchufe en agua ni otro líquido. - No use el aparato para otra cosa que aquella para la que se diseñó. - No coloque la base del motor ni el recipiente sobre superficies calientes o húmedas. - El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede producir incendio, choque eléctrico o lesión personal. - No use el aparato si hay daño visible en el mismo o en el cordón de alimentación eléctrica. - Se necesita una estricta supervisión cuando se usa cualquier aparato por o cerca de niños. - Advertencia - las hojas son afiladas, debe manipularlas con cuidado, tanto cuando el uso como cuando las limpie. - Cuando esté batiendo mantenga las manos y utensilios fuera del recipiente. - Desenchufe el aparato de la alimentación eléctrica cuando no lo esté usando, antes de colocar o quitar piezas, y antes de limpiarlo. - Evite el contacto con las piezas móviles. - Asegúrese siempre de que la tapadera está correctamente colocada antes de poner en marcha el motor. - Asegúrese de que el aparato se desconecta después de cada uso, y que el motor se haya parado completamente antes de desensamblar el aparato. - No deje que el cordón cuelgue sobre el borde de la mesa o tablero de trabajo ni que toque superficies calientes.

1. Lea todas las instrucciones.

2. No sumerja el aparato, el cordón ni el enchufe en agua ni otro líquido.

3. No use el aparato para otra cosa que aquella para la que se diseñó.

4. No coloque la base del motor ni el recipiente sobre superficies calientes o húmedas.

5. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede producir incendio, choque eléctrico o lesión personal.

6. No use el aparato si hay daño visible en el mismo o en el cordón de alimentación eléctrica.

7. Se necesita una estricta supervisión cuando se usa cualquier aparato por o cerca de niños.

8. Advertencia - las hojas son afiladas, debe manipularlas con cuidado, tanto cuando el uso como cuando las limpie.

9. Cuando esté batiendo mantenga las manos y utensilios fuera del recipiente.

10. Desenchufe el aparato de la alimentación eléctrica cuando no lo esté usando, antes de colocar o quitar piezas, y antes de limpiarlo.

11. Evite el contacto con las piezas móviles.

12. Asegúrese siempre de que la tapadera está correctamente colocada antes de poner en marcha el motor.

13. Asegúrese de que el aparato se desconecta después de cada uso, y que el motor se haya parado completamente antes de desensamblar el aparato.

14. No deje que el cordón cuelgue sobre el borde de la mesa o tablero de trabajo ni que toque superficies calientes.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

CONEXIÓN A LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

Antes de conectar asegúrese de que la tensión de su alimentación eléctrica es igual a la indicada en la placa de valores nominales.

Este aparato cumple con la Directiva de la Comunidad Económica Europea sobre Radiointerferencia 82/499/CEE.

ANTES DEL USO

Antes de usar el aparato por primera vez, o después de periodos en que se ha tenido guardado durante mucho tiempo, limpie muy bien el aparato. Vea la sección de limpieza.

Luego llene el recipiente con agua templada, colóquelo en el equipo eléctrico y conecte durante 20-30 segundos. Qúitelo, vacíe el agua y séquelo. La batidora está ahora preparada para su uso.

ENSAMBLAJE DE SU BATIDORA KENWOOD

Coloque el recipiente en el equipo eléctrico con el mango del recipiente a la derecha hacia la parte trasera del equipo. Gire el recipiente hacia la derecha para sujetarlo al equipo eléctrico.

El modelo BL321 está equipado con una fijación de seguridad del recipiente que impide que la batidora funcione si el recipiente no está correctamente montado. Una la tapadera al recipiente girándola firmemente hacia la derecha.

FUNCIONAMIENTO DE LA BATIDORA

Conecte el aparato a la alimentación eléctrica y asegúrese de que el recipiente y la tapadera están firmemente en posición. Seleccione primero la gama de velocidades apretando el pulsador de velocidad baja que permitirá seleccionar velocidades de 1-5 o el pulsador de alta que permitirá seleccionar velocidades de 6-10. Desconecte apretando el pulsador de off/impulso.

El pulsador de off/impulso hace funcionar el motor y lo mantiene en marcha durante todo el tpo que el pulsador está apretado. El control de impulso puede también usarse junto con el pulsador de velocidad alta y baja dando la opción de impulso a dos velocidades diferentes.

IMPORTANTE

- Por razones de seguridad no recomendamos el batido de líquidos muy calientes.
- El recipiente debe estar colocado firmemente en el equipo eléctrico antes de conectar.
- Cuando desconecte, espere a que las hojas hayan cesado de girar antes de quitar el recipiente. Si no hace esto se dañan los acoplamientos de su batidora.
- Varias especias como clavo, eneldo y comino tienen un efecto adverso en el plástico de la batidora y no se deben procesar.
- No deje la batidora con el recipiente lleno de agua durante mucho tiempo.
- El funcionamiento prolongado o el uso repetido debe evitarse, especialmente cuando se preparan ingredientes secos o pequeñas cantidades. No haga funcionar la batidora durante más de un minuto.
- La batidora no es adecuada para servir como recipiente de almacenaje; no deben dejarse ingredientes en el recipiente antes de prepararlos y se deben quitar inmediatamente después.

NO HAGA FUNCIONAR LA BATIDORA CUANDO ESTÉ VACÍA

SUGERENCIAS PARA BATIDOS

Su Batidora Kenwood tiene dos velocidades y una posición de impulso. Use las velocidades 1-5 para batidos más ligeros, por ej. mezclas de huevo y harina, batidos de leche y huevos revueltos, y las velocidades 6-10 para mezclas más pesadas, por ej. sopas, pastas y mayonesa.

Ponga la posición de impulso cuando se requiera una ráfaga de potencia rápida. El impulso funciona durante todo el tiempo que se mantiene en posición.

Preparación de Ingredientes Secos

por ej. mirar el pan, trocear nueces etc.

Quite el Tapón de Llenado de la tapadera y corte el alimento en pedazos para que pasen por el orificio.

Conecte el aparato y deje caer el alimento a las hojas que están girando. Espere a que quede procesado cada pedazo antes de dejar caer el siguiente pedazo, manteniendo mientras su mano sobre la abertura. Cuando no se pueda procesar más, vacíe el recipiente y comience otra vez. Antes de conectar la batidora no ponga en ella ingredientes secos.

Batido de Líquidos

por ej. sopas, pastas batidas, salsas etc.

No llene el recipiente más de 3/4, asegúrese de que la tapadera está firmemente sujeta, conecte la batidora durante 15-45 segundos.

Purés

Pueden batirse sin agua las frutas blandas, por ej. las fresas, tomates y las frutas duras hervidas.

Llene el recipiente hasta la mitad y conecte. Pare la máquina para rascar la mezcla y ponerla otra vez en las hojas si es necesario, pero primero, pare la máquina y quite el recipiente de la base.

Batido de Mezclas Más Espesas

por ej. pastas para extender, patés, mezclas para mojar etc.

Llene el recipiente hasta la mitad y conecte. Pare la máquina para rascar la mezcla y ponerla otra vez en las hojas si es necesario, pero primero pare la máquina y quite el recipiente de la base. Si la preparación de la mezcla es muy dificultosa, añada un poco más de líquido.

Mayonesa

Cuando haga mayonesa, ponga todos los ingredientes exceptuando el aceite en la batidora. Quite el tapón de llenado y con el motor en marcha añada gradualmente el aceite viértendolo de forma continua.

LIMPIEZA

Quite siempre el enchufe macho de la alimentación eléctrica antes de limpiar.

Para limpiar, llene la batidora con agua templada, póngala en el equipo eléctrico y conecte durante 20-30 segundos. Como alternativa, desensamble la batidora y luego lave la tapadera y el tapón de llenado con agua jabonosa caliente. El recipiente debe lavarse a mano enjugándolo bajo chorro de agua. Seque muy bien. Tenga cuidado porque las hojas están muy afiladas.

Vuelva a ensamblar el aparato dejándolo preparado para el uso.

PARA GUARDAR EL CORDÓN

En el equipo eléctrico se provee para guardar el cordón. El cordón puede enrollarse alrededor de la ranuras hasta dejar la longitud requerida para su uso.

SERVICIO

Si se daña el cordón de alimentación eléctrica de este aparato, sólo debe cambiarlo un técnico de reparaciones Kenwood autorizado, porque se necesitan herramientas de especialista.

Diríjase al concesionario a quien compro su aparato.

TR
KENWOOD KARİSTİRICİNİZİ TANIYINIZ

Yeni Kenwood karıştırıcınız, corba, sos ve içkilerin hazırlanmasında kullanıldığı gibi bisküvi hamuru ve ekme kırıntılarının hazırlanmasında da kullanılabilir.

Sürahinin dolum kapasitesi en fazla 1.5 litre (2.6 pints) olup, ölçüler sürahi üzerinde işaretlenmiştir.

PARÇALARIN TANIMI

- Doldurma kapağı
- Sürahi kapağı
- Sürahi
- Güc ünitesi
- Kumanda panosu
- Yüksek hız düğmesi
- Düşük hız düğmesi
- Ani güç düğmesi
- 1'den 5'e ve 6'dan 10'a kadar olan hızlar

ÖNEMLİÖNLEMLER

Elektrikli cihazlar kullanılırken bazı temel önlemlerin alınması gereklidir. Bu önlemler arasında aşağıda belirtilenler sayılabilir:-

- Verilen talimatların tamamını okuyunuz.
- Cihazı, kordonunu ya da fişini suya ya da başka bir sıvıya batırarak yıkamayınız.
- Cihazı kullanın amaçları dışında başka bir amaçla kullanmayınız.
- Motor ünitesini ya da sürahiylı sıcak ya da ıslak yüzeylere koymayınız.
- Üretici firma tarafından onaylanmayan ya da satılmayan ek parçaların kullanımı elektrik şokuna, yangına ya da kazaya neden olabilir.
- Cihazda ya da elektrik kordonunda gözle görülr bir hasar olması halinde cihazı kullanmayınız.
- Cihazı çocukların bulunduğu yerlerde kullanırken sürekli denetminiz altında tutunuz.
- Kesici döner bıçaklar son derece keskin olduğundan kullanın ve temizlik esnasında dikkat ediniz.
- Karıştırıcı çalışırken ellerinizi ve başka cisimleri sürahi içerisine sokmayınız.
- Cihazı kullanmadığınız zaman, temizlik işleminden önce ve ek parça takarken ya da sökerken cihazın fişini prizden çekiniz.
- Hareketli parçalara dokunmayınız.
- Motoru çalıştırmadan önce, kapağın tam olarak kapanmış olmasına her zaman dikkat ediniz.
- Her kullanımdan sonra cihazı kapatınız ve parçaları sökmeden önce motorun tamamen durmasını bekleyiniz.
- Elektrik kordonunun masa ya da çalışma yüzeyi kenarlarından sarıkmasını ve sıcak yüzeylere temas etmesini önleyiniz.

BU TALİMATLARI MUHAFAZA EDİNİZ

ELEKTRİK BAĞLANTISI

Cihazı çalıştırmadan önce, elektrik voltajınızın cihazın değer plakası üzerinde belirtilen değer ile aynı olduğunu kontrol ediniz.

Bu cihaz, Avrupa Ekonomik Topluluğu'nun 82/499/EEC sayılı Radyo Parazit Kararnamesi'ne uygundur.

KULLANIMDAN ÖNCE

Cihazı ilk kez ya da uzun süren bir aradan sonra tekrar kullanmadan önce iyice temizleyiniz. Temizleme bölümüne bakınız.

Daha sonra sürahiylı ilk suyla doldurarak motor ünitesi üzerine oturtunuz ve 20-30 saniye süreyle çalıştırınız. Sürahiylı boşaltınız ve yıkadıktan sonra iyice kurulaınız. Karıştırıcınız kullanıma hazırdır.

KENWOOD KARİSTİRICİNİZİN PARÇALARININ TAKILMASI

Sürahiylı motor ünitesi üzerine, sürahinin kulpu sağ tarafta ve ünitenin arkasına doğru olacak şekilde yerleştiriniz. Sürahiylı sağa doğru çevirerek yerine iyice oturmasını sağlayınız.

Model BL321, sürahi iyice yerine oturmadan karıştırıcının çalışmasını önleyen bir kilit sistemiyle donatılmıştır. Sürahi kapağını sağa doğru çevirerek yerine oturmasını temin ediniz.

KARİŞTİRICİNİN ÇALIŞTIRILMASI

Cihazın fişini prize sokunuz ve sürahi ile kapağının yerlerine iyice oturduğunu kontrol ediniz. Önce, düşük hız düğmesine ya da yüksek hız düğmesine basarak sırasıyla 1'den 5'e ya da 6'dan 10'a kadar olan hızlardan birisini seçiniz. Ani hız düğmesini kapatınız.

Ani hız düğmesi basılı olduğu müddetçe motoru istenilen hızda çalıştıracaktır. Ani hız düğmesi aynı zamanda düşük ya da yüksek hız düğmeleriyle birlikte de kullanılarak her iki hız devrinde ani hızın temin edilmesi sağlanabilir.

ÖNEMLİNOT

- Kendi güvenliğiniz açısından çok sıcak sıvıları karıştırıcınızda kullanmayınız.
- Cihaz çalıştırmadan önce, sürahi motor üzerindeki yerine iyice oturtulmalıdır.
- Cihazı durdurduktan sonra sürahiylı yerinden almadan önce, döner bıçakların tamamen durmasını bekleyiniz. Aksi takdirde karıştırıcının bağlantılarına zarar verebilirsiniz.
- Karantılı, deracıtı ve kimyon gibi bazı baharatlar plastik üzerinde ters ekle yapıldığından karıştırıcıda kullanılmamalıdır.
- Karıştırıcıyı sürahi su dolu olarak uzun süre bırakmayınız.
- Özellikle kuru içecekler ya da küçük miktarlar işlenirken karıştırıcıyı uzun süreli olarak ya da kısa aralıklarla sürekli olarak çalıştırmaktan kaçınız. Bir dakikadan fazla çalıştırmayınız.
- Yiyecek maddelerini karıştırıcı içerisinde uzun süre bırakmayınız. İşlenen içerikler sürahi içerisinde bırakılmamalı ve derhal alınmalıdır.

KARİŞTİRICİYİ BOŞ OLARAK ÇALIŞTIRMAYINIZ

KARİŞİMLAR ÜZERİNE FAYDALI BİLGİLER

Kenwood Karıştırıcınız, on değişik hız ve bir ani güç düzenine sahiptir. 1'den 5'e kadar olan hızları hafif karışımlar için, örneğin, sulu hamur, sütlü karışımlar, çırpılmış yumurta hazırlamakta; 6'dan 10'a kadar olan hızları ise daha ağır karışımlar için, örneğin corba, ezme ve mayonez hazırlamakta kullanınız. Ani güç çıkışına gerek duyduğunuz zaman ani güç düğmesini kullanınız. Ani güç düğmesi basılı olduğu müddetçe elde edilen güç muhafaza edilecektir.

Kuru İçeriklerin İşlenmesi

Örneğin, ekme kırıntısı hazırlanması ve sert kabuklu yemişlerin kıyılması vb.

Doldurma kapağını çıkarınız ve yiyecek maddelerini küçük parçalar halinde kesiniz.

Cihazı çalıştırınız ve kesilen yiyecek maddelerini döner bıçaklar üzerine atınız. Elinizi kapak üzerindeki deliği kapatacak şekilde tutunuz ve bir sonraki parçayı içeri almadan önce karıştırıcıdaki parçanın tamamen işlenmesini bekleyiniz. Karıştırıcı atılan parçaları işleyemez hale gelince sürahiylı boşaltınız ve işleme yeniden başlayınız. Kuru içerikleri karıştırıcı çalıştırmadan önce içeri atmayınız.

Sıvı Maddelerin Karıştırılması

Örneğin, corbalar, sulu hamurlar, soslar vb.

Sürahiylı 3/4'ten fazla doldurmayınız ve kapağının sıkıca yerine oturmuş olmasına dikkat ediniz. Karıştırıcı 15-45 saniye süreyle çalıştırınız.

Püreler

Çilek, domates gibi yumuşak meyvelerle daha önceden pishilimsi sert meyveler susuz olarak karıştırılabilir.

Sürahiylı yarısına kadar doldurunuz ve karıştırıcıyı çalıştırınız. Gerekliği zamanlar karışımı sürahi içerisinde sıyrarak döner bıçaklar üzerine yerleştiriniz. Fakat bu işlemi yapmadan önce karıştırıcıyı durdurarak sürahiylı taban ünite üzerinden alınız.

Daha Koyu Karışımların Karıştırılması

Örneğin, ezmeler vb.

Sürahiylı yarısına kadar doldurunuz ve karıştırıcıyı çalıştırınız. Gerekliği zamanlar karışımı sürahi içerisinde sıyrarak döner bıçaklar üzerine yerleştiriniz. Fakat bu işlemi yapmadan önce karıştırıcıyı durdurarak sürahiylı taban ünite üzerinden alınız. Karşım işlenemeyecek kadar koyu ise bir miktar daha sıvı katınız.

Mayonez

Mayonez hazırlarken sıvı yağ dışındaki tüm içerikleri karıştırıcı içerisine koyunuz. Doldurma kapağını çıkarınız ve karıştırıcı çalışırken sıvı yağı yavaş yavaş katınız.

TEMİZLEME

Temizlik işlemine başlamadan önce daima cihazın fişini prizden çekiniz.

Temizlemek için, sürahiylı yarısına kadar ılık suyla doldurunuz ve karıştırıcı üzerine yerleştirerek 20-30 saniye süreyle çalıştırınız ya da karıştırıcıyı sökerek doldurma kapağını ve diğer parçaları sıcak sabunlu suda yıkayabilirsiniz. Sürahi elde yıkanmalı ve akar su altında durulandıktan sonra iyice kurulanmalıdır. Bu işlem esnasında keskin döner bıçaklara dikkat ediniz.

Daha sonra parçaları tekrar yerlerine takınız.

KABLO SARMA YERİ

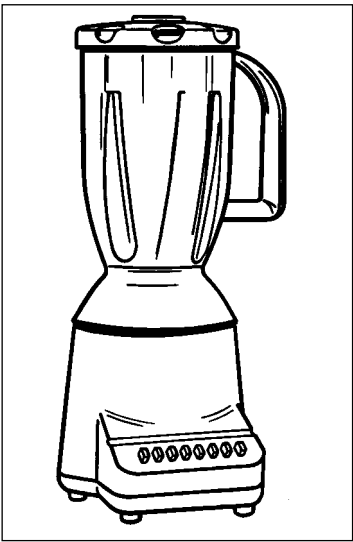
Kablo sarma yeri taban ünitesinin altındadır. Fazla kablo burada bulunan çengellere sarılabilir.

SERVİS

Cihazın elektrik kordonunda herhangi bir hasar ya da arıza meydana geldiğinde, özel aletler gerekeceğinden kordon yetkili Kenwood tamircisi tarafından değiştirilmelidir.

Cihazı satın aldığınız acenteye başvurunuz.

KENWOOD



BL320 & BL321

KENWOOD LIMITED

New Lane • Havant • Hants • PO9 2NH

86677/1
ENGLISH
CZECH
HUNGARIAN
ITALIAN
POLISH
PORTUGUESE
SPANISH
TURKISH
GREEK
ARABIC